biblioteca.salaborsa

Osservatorio provinciale delle
Immigrazioni di Bologna

A) Questionario somministrato all'interno della Biblioteca Sala Borsa

RICERCA SUI BISOGNI E I CONSUMI CULTURALI DEI CITTADINI STRANIERI
QUESTIONARIO

Gentile Utente, ti chiediamo di aiutarci a migliorare i nostri servizi e a raccogliere informazioni utili sui consumi e i bisogni culturali dei cittadini stranieri nella provincia di Bologna rispondendo alle domande di questo breve questionario.
Per ogni dubbio, domanda, curiosità, rivolgiti agli intervistatori. Le informazioni, rilevate anonimamente, saranno utilizzate per elaborazioni statistiche, in conformità al d. Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali".
Ti ringraziamo vivamente per questo contributo.

Ora di compilazione:

Giorno di compilazione:

1.1 Sesso:

❒ maschio ❒ femmina

1.2 Cittadinanza: (nel caso di doppia cittadinanza indicarle entrambe)

……

1.3 Anno di nascita:

……

1.4 Stato di nascita:

……

1.5 Comune in cui abiti:

……

1.6 Se abiti a Bologna indica anche il Quartiere:

……

1.7 Con chi vivi? (puoi indicare più risposte)

❒ da solo/a
❒ con il/la coniuge
❒ con i figli
❒ con altri familiari
❒ con i genitori
❒ con il/la convivente
❒ con amici
❒ con altri coinquilini
❒ con altri, specificare ……

1.8 Da quanto tempo sei in Italia? **1.9 E a Bologna?**

…… ……

1.10 Motivo di permanenza in Italia: (indica **una** sola risposta)

❒ lavoro autonomo
❒ lavoro dipendente
❒ famiglia
❒ studio
❒ asilo politico
❒ altro, specificare ……

1.11 Dove pensi che sarai tra (indica **una** sola risposta per ogni riga)

tre anni:	❒ in Italia	❒ al mio paese d'origine	❒ in un altro paese	❒ non so
dieci anni:	❒ in Italia	❒ al mio paese d'origine	❒ in un altro paese	❒ non so

1.12 Quale è il titolo di studio più alto che hai conseguito? (indica **una** sola risposta)

❒ licenza elementare
❒ licenza media
❒ diploma
❒ laurea
❒ altro, specificare ……

1.13 Qual è la tua lingua madre?

……

1.14 Se hai fatto tutte le scuole in Italia, qual è il livello di conoscenza della tua lingua madre?

scritto:	❒ buono	❒ medio	❒ basso
orale:	❒ buono	❒ medio	❒ basso

1.15 Qual è il tuo livello di conoscenza dell'italiano?

❒ buono	❒ medio	❒ basso

1.16 Quali altre lingue conosci?

1. ……
2. ……
3. ……

1.17 Qual è la tua situazione lavorativa? (indica **una** sola risposta)

❒ occupato
❒ studente
❒ casalinga
❒ pensionato
❒ disoccupato
❒ studente–lavoratore
❒ altro, specificare ……

1.18 Se sei uno studente delle scuole superiori, a quale scuola sei iscritto?

❒ liceo
❒ istituto tecnico
❒ istituto professionale
❒ altro, specificare……
1.19 Se lavori, che lavoro fai?
Descrivilo in poche parole:

……

---

2. La Biblioteca Sala Borsa

2.1 Sei iscritto alla Biblioteca Sala Borsa (oppure alla Sala Borsa Ragazzi)**?**

❒ si ❒ no

2.2 Frequenti altre biblioteche oltre Sala Borsa?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

2.3 Quali altre biblioteche frequenti? (puoi indicare più risposte)

❒ di quartiere
❒ universitarie o specializzate
❒ la biblioteca del comune in cui abito o di comuni vicini
❒ non frequento di solito altre biblioteche
❒ altro, specificare……

2.4 Sei soddisfatto dei servizi offerti da Biblioteca Sala Borsa?

❒ molto	❒ abbastanza	❒ poco	❒ per niente	❒ non so

2.5 Qual è il motivo principale per cui frequenti Biblioteca Sala Borsa? (indica **una** sola risposta)

❒ è l'unica biblioteca che conosco
❒ per il luogo in cui si trova (è centrale, comoda da raggiungere, vicina al lavoro, a casa ….)
❒ per la scelta dei materiali e per i servizi
❒ perché l'ambiente mi fa sentire a mio agio (posso usare i servizi autonomamente)
❒ per le persone che la frequentano
❒ altro, specificare ……

2.6 Come hai conosciuto Sala Borsa? (indica **una** sola risposta)

❒ me ne hanno parlato amici, familiari o conoscenti
❒ tramite giornali o televisione
❒ tramite altre biblioteche
❒ tramite altri servizi/uffici
❒ grazie alle visite guidate
❒ su internet
❒ sono entrato per curiosità
❒ altro, specificare ……

2.7 Chiedi informazioni al personale in biblioteca?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

2.8 Se chiedi informazioni di che tipo sono? (puoi indicare più risposte)

❒ dove si trovano i materiali
❒ dove si trovano e come funzionano i servizi (iscrizione, prestito, internet…)
❒ su libri, riviste, musica, film
❒ chiedo aiuto per ricerche scolastiche
❒ sulle leggi, sui servizi del comune e di altri enti (es: permesso di soggiorno, casa…)
❒ per il lavoro
❒ altro, specificare……

2.9 Se non chiedi mai è perché:

❒ non ne ho bisogno
❒ non sapevo che si potesse chiedere
❒ non parlo bene l'italiano
❒ il personale è impegnato
❒ preferisco fare da solo
❒ altro, specificare……

---

3. I libri

3.1 Quanti libri leggi in un anno?

in italiano:	❒ 0	❒ 1 – 2	❒ 3 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15
nella tua lingua madre:	❒ 0	❒ 1 – 2	❒ 3 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15
in altre lingue:	❒ 0	❒ 1 – 2	❒ 3 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15

3.2 Che tipo di libri ti interessa di più leggere? (puoi indicare più risposte)

❒ romanzi
❒ poesia
❒ saggistica
❒ manuali scolastici
❒ libri per formazione professionale
❒ corsi di lingue
❒ altro, specificare …

3.3 Negli ultimi 12 mesi hai preso in prestito o consultato libri in Sala Borsa?

in italiano:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
nella tua lingua madre:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
in altre lingue:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

3.4 Sala Borsa ha libri nella tua lingua madre?

❒ si ❒ no ❒ non so

3.5 Se la risposta è si, come l'hai saputo? (indica **una** sola risposta)

❒ li ho visti in biblioteca
❒ me lo hanno detto i bibliotecari di Sala Borsa
❒ me lo hanno detto in un'altra biblioteca
❒ me ne hanno parlato amici, familiari o conoscenti
❒ con le visite guidate alla biblioteca
❒ dal sito web di Sala Borsa
❒ dal catalogo on-line
❒ altro, specificare……

3.6 Sei soddisfatto dei libri in lingua non italiana presenti in Sala Borsa?

❒ molto	❒ abbastanza	❒ poco	❒ per niente	❒ non so

3.7 Se non sei soddisfatto, perché? (indica massimo **due** risposte)

❒ non ci sono libri nella mia lingua madre
❒ non ci sono libri in lingue che conosco
❒ c'è poca scelta tra i libri nella mia lingua madre
❒ i libri nella mia lingua madre non sono interessanti
❒ non riesco a trovarli facilmente
❒ i libri che mi interessano sono sempre in prestito
❒ altro, specificare……

3.8 A parte Sala Borsa, dove trovi libri in lingua non italiana? (puoi indicare più risposte)

❒ in altre biblioteche
❒ nei negozi
❒ me li prestano familiari, amici e conoscenti
❒ non li ho mai cercati
❒ li ho cercati ma non li ho trovati da altre parti
❒ altro, specificare……

---

4. I film

4.1 Quanti film guardi al mese? (inclusi cinema, televisione, VHS/DVD)

in italiano:	❒ 0 – 1	❒ 2 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15
nella tua lingua madre:	❒ 0 – 1	❒ 2 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15
in altre lingue:	❒ 0 – 1	❒ 2 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15

4.2 Negli ultimi 12 mesi hai preso in prestito o guardato film in Sala Borsa?

in italiano:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
nella tua lingua madre:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
in altre lingue:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

4.3 Sala Borsa ha film nella tua lingua madre?

❒ si ❒ no ❒ non so

4.5 Sei soddisfatto della scelta di film in lingua non italiana presenti in Sala Borsa?

❒ molto	❒ abbastanza	❒ poco	❒ per niente	❒ non so

4.6 Se non sei soddisfatto, perché? (indica massimo **due** risposte)

❒ non ci sono film nella mia lingua madre
❒ non ci sono film in lingue che conosco
❒ c'è poca scelta tra i film nella mia lingua madre
❒ i film nella mia lingua madre non sono interessanti
❒ non riesco a trovarli facilmente
❒ i film che mi interessano sono sempre in prestito
❒ altro, specificare……

4.7 A parte Sala Borsa, dove trovi film in lingua non italiana? (puoi indicare più risposte)

❒ in altre biblioteche
❒ in televisione/satellite
❒ nei negozi
❒ me li prestano familiari, amici e conoscenti
❒ videonoleggi
❒ al cinema
❒ su internet
❒ non li ho mai cercati
❒ li ho cercati ma non li ho trovati da altre parti
❒ altro, specificare……

---

5. La musica

5.1 Ascolti musica?

in italiano:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
del mio paese d'origine:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
di altri paesi:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

5.2 Negli ultimi 12 mesi hai ascoltato o preso in prestito CD musicali in Sala Borsa?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

5.3 Sei soddisfatto dell'offerta di CD musicali presenti in Sala Borsa?

❒ molto	❒ abbastanza	❒ poco	❒ per niente	❒ non so

5.4 A parte Sala Borsa, dove trovi la musica che ascolti?
(puoi indicare più risposte)

❒ in altre biblioteche
❒ nei negozi
❒ da familiari, amici e conoscenti
❒ su internet
❒ non ascolto musica
❒ alla radio
❒ altro, specificare……

---

6. Quotidiani e riviste

6.1 Leggi quotidiani o riviste? (esclusi quelli on-line)

in italiano:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai
giornali gratuiti distribuiti per strada:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai
nella mia lingua madre:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai
in altre lingue:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai

6.2 Leggi quotidiani o riviste in Sala Borsa? (esclusi quelli on-line)

in italiano:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai
nella mia lingua madre:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai
in altre lingue	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai

6.3 Sala Borsa ha quotidiani o riviste nella tua lingua madre?

❒ si ❒ no ❒ non so

6.4 Se la risposta è si, come l'hai saputo? (indica **una** sola risposta)

❒ li ho visti in biblioteca
❒ me lo hanno detto i bibliotecari di Sala Borsa
❒ me lo hanno detto in un'altra biblioteca
❒ me ne hanno parlato amici, familiari o conoscenti
❒ con le visite guidate alla biblioteca
❒ dal sito web di Sala Borsa
❒ dal catalogo on-line
❒ altro, specificare……

6.5 Sei soddisfatto della scelta di quotidiani e riviste in lingua non italiana presenti in Sala Borsa?

❒ molto	❒ abbastanza	❒ poco	❒ per niente	❒ non so

6.6 Se non sei soddisfatto, perché? (indica massimo **due** risposte)

❒ non ci sono quotidiani e riviste nella mia lingua madre
❒ non ci sono quotidiani e riviste in lingue che conosco
❒ quotidiani e riviste presenti in lingua non italiana non mi piacciono
❒ non riesco a trovarli facilmente
❒ quelli che mi interessano sono sempre occupati
❒ altro, specificare……

6.7 Quale quotidiano o rivista vorresti trovare in biblioteca? Indica un titolo:
……

6.8 A parte Sala Borsa, dove trovi quotidiani e riviste in lingua non italiana?
(puoi indicare più risposte)

❒ nei negozi
❒ nelle edicole
❒ in altre biblioteche
❒ su internet
❒ me li prestano familiari, amici e conoscenti
❒ non li ho mai cercati
❒ li ho cercati ma non li ho trovati
❒ altro, specificare……

---

7. Internet

7.1 Sai usare il computer?

❒ bene	❒ abbastanza	❒ poco	❒ per niente

7.2 Utilizzi internet?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

7.3 Quanto utilizzi i computer in Sala Borsa?

❒ più di 1 volta a settimana	❒ 1 –4 volte al mese	❒ raramente	❒ mai

7.4 Come hai saputo che in Sala Borsa si possono usare i computer ? (indica una sola risposta)

❒ li ho visti in biblioteca
❒ me lo hanno detto i bibliotecari di Sala Borsa
❒ me lo hanno detto in un'altra biblioteca
❒ me lo hanno detto in altri servizi/uffici
❒ me ne hanno parlato amici, familiari o conoscenti
❒ con le visite guidate alla biblioteca
❒ dal sito web di Sala Borsa
❒ non lo sapevo
❒ altro, specificare……

7.5 Per cosa utilizzi i computer in Sala Borsa?
(rispondi solo se li utilizzi, puoi indicare più risposte)

❒ posta elettronica
❒ cercare informazioni varie su internet
❒ leggere giornali on-line
❒ chattare
❒ leggere/partecipare a forum o blog
❒ scaricare musica o film o altro
❒ vedere video
❒ ascoltare la radio on-line
❒ consultare cataloghi di biblioteche e banche dati
❒ videoscrittura (Word), calcolo, programmi del pacchetto Open Office
❒ stampare
❒ altro, specificare……

7.6 Utilizzi il sito web della biblioteca?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

7.7 Utilizzi il catalogo online della biblioteca (OPAC)?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

7.8 Sei soddisfatto del servizio computer offerto da Sala Borsa?

❒ molto	❒ abbastanza	❒ poco	❒ per niente	❒ non so

7.9 Se non sei soddisfatto, perché? (indica massimo due risposte)

❒ e' difficile trovare posto
❒ posso rimanere per poco tempo
❒ vorrei venire più di tre volte a settimana
❒ la connessione è lenta
❒ non c'è privacy
❒ non posso usare i programmi che mi interessano
❒ non posso scrivere nella mia lingua madre
❒ gli orari di apertura non sono comodi
❒ altro, specificare……

7.10 A parte Sala Borsa, dove utilizzi i computer? (puoi indicare più risposte)

❒ a casa
❒ in altre biblioteche
❒ sul luogo di lavoro
❒ presso familiari, amici e conoscenti
❒ internet point a pagamento
❒ all'università
❒ al servizio Iperbole presso l'URP del Comune
❒ presso altri servizi pubblici
❒ a Palazzo Paleotti
❒ non lo utilizzo
❒ altro, specificare……

Come cambieresti o miglioreresti i servizi di Biblioteca Sala Borsa?
(prestito e consultazione libri, film, cd, giornali e riviste, servizio computer, altri servizi non presenti ma che ti piacerebbero…)

……
……
……
……
……

Grazie per il tuo contributo!
Se vuoi maggiori informazioni su questa ricerca e sui servizi multiculturali di Sala Borsa lascia i tuoi recapiti agli intervistatori.

B) Questionario somministrato all'interno dei Centri Territoriali Permanenti

Ricerca sui bisogni e i consumi culturali dei cittadini stranieri
Questionario

Ti chiediamo gentilmente di aiutarci a raccogliere informazioni sui consumi e i bisogni culturali dei cittadini stranieri nella provincia di Bologna rispondendo alle domande di questo breve questionario.
Le informazioni, rilevate anonimamente, saranno utilizzate per elaborazioni statistiche, in conformità al d. Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" (Responsabile del trattamento dati: Raffaele Lelleri tel. 051 6598992).
Ti ringraziamo vivamente per il tuo contributo.

Frequenti un corso di:

❒ licenza media
❒ italiano

presso il Centro Territoriale Permanente di:

❒ Bologna
❒ San Giovanni in Persiceto
❒ Imola
❒ Castiglione dei Pepoli

Giorno di compilazione:……

1.1 Sesso:

❒ maschio ❒ femmina

1.2 Cittadinanza: (nel caso di doppia cittadinanza indicarle entrambe)

……

1.3 Anno di nascita:

……

1.4 Stato di nascita:

……

1.5 Comune in cui abiti:

……

1.6 Con chi vivi? (puoi indicare più risposte)

❒ da solo/a
❒ con il/la coniuge
❒ con i figli
❒ con altri familiari
❒ con i genitori
❒ con il/la convivente
❒ con amici
❒ con altri coinquilini
❒ con altri, specificare ……

1.7 Da quanto tempo sei in Italia?

……

1.8 E in provincia di Bologna?

……

1.9 Motivo di permanenza in Italia: (indica **una** sola risposta)

❒ lavoro autonomo
❒ lavoro dipendente
❒ famiglia
❒ studio
❒ asilo politico
❒ altro, specificare ……

1.10 Dove pensi che sarai tra (indica **una** risposta per **ogni** riga)

tre anni:	❒ in Italia	❒ al mio paese d'origine	❒ in un altro paese	❒ non so
dieci anni:	❒ in Italia	❒ al mio paese d'origine	❒ in un altro paese	❒ non so

1.11 Quale è il titolo di studio più alto che hai conseguito? (indica **una** sola risposta)

❒ licenza elementare
❒ licenza media
❒ diploma
❒ laurea
❒ altro, specificare ……

1.12 Qual è la tua lingua madre?

……

1.13 Qual è il tuo livello di conoscenza dell'italiano?

❒ ottimo	❒ buono	❒ medio	❒ basso

1.14 Quali altre lingue conosci?

1. ……
2. ……
3. ……

1.15 Qual è la tua situazione lavorativa? (indica **una** sola risposta)

❒ occupato
❒ studente
❒ casalinga
❒ pensionato
❒ disoccupato
❒ studente–lavoratore
❒ altro, specificare ……

1.16 Se lavori, che lavoro fai?
Descrivilo in poche parole:
……

1.17 Quante ore lavori in media ogni settimana?

❒ più di 61	❒ 51 – 60	❒ 41 – 50	❒ 31 – 40	❒ 21 – 30	❒ meno di 20

1.18 Quali di questi oggetti possiedi? (puoi indicare più risposte)

❒ televisore
❒ satellite e/o pay tv
❒ lettore videocassette/dvd
❒ impianto musica stereo
❒ computer
❒ collegamento ad internet
❒ telefono fisso
❒ telefono cellulare

---

2. Libri e biblioteche

2.1 Quanti libri leggi in un anno? (indica **una** risposta per **ogni** riga)

in italiano:	❒ 0	❒ 1 – 2	❒ 3 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15
nella tua lingua madre:	❒ 0	❒ 1 – 2	❒ 3 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15
in altre lingue:	❒ 0	❒ 1 – 2	❒ 3 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15

2.2 Che tipo di libri ti interessa di più leggere? (puoi indicare più risposte)

❒ romanzi
❒ poesia
❒ saggistica
❒ manuali scolastici
❒ libri per formazione professionale
❒ corsi di lingue
❒ altro, specificare ……

2.3 Se leggi libri in lingua non italiana, dove li trovi? (puoi indicare più risposte)

❒ nelle biblioteche
❒ nei negozi
❒ me li prestano familiari, amici e conoscenti
❒ me li faccio mandare dal paese d'origine
❒ me li porto dal paese d'origine
❒ altro, specificare……

2.4 Sei iscritto a qualche biblioteca?

❒ si ❒ no

2.5 Quanto frequenti attualmente le biblioteche?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

2.6 Quali biblioteche frequenti? (puoi indicare più risposte)

❒ comunali
❒ universitarie o specializzate
❒ biblioteca Sala Borsa
❒ della scuola che frequenti
❒ non frequento biblioteche
❒ altro, specificare……

2.7 Per quali servizi frequenti le biblioteche? (puoi indicare più risposte)

❒ prestito o consultazione libri
❒ prestito o visione film
❒ prestito cd musicali
❒ utilizzo internet
❒ consultazione riviste o quotidiani
❒ richiesta informazioni varie
❒ studio o lettura con libri propri
❒ non frequento biblioteche
❒ altro……

2.8 Sei soddisfatto dei servizi offerti dalle biblioteche?

❒ molto	❒ abbastanza	❒ poco	❒ per niente	❒ non so

2.9 Al tuo paese d'origine, quanto frequentavi le biblioteche?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

3. Film, cinema e televisione

3.1 Quanti film guardi al mese? (inclusi cinema, televisione, VHS/DVD)
(indica **una** risposta per **ogni** riga)

in italiano:	❒ 0	❒ 1 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15
nella tua lingua madre:	❒ 0	❒ 1 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15
in altre lingue:	❒ 0	❒ 1 – 5	❒ 6 – 10	❒ 11 – 15	❒ oltre 15

3.2 Se guardi film in lingua non italiana, dove li trovi? (puoi indicare più risposte)

❒ nelle biblioteche
❒ in televisione/satellite
❒ nei negozi
❒ me li prestano familiari, amici e conoscenti
❒ me li faccio mandare dal paese d'origine
❒ me li porto dal paese d'origine
❒ videonoleggi generici
❒ videonoleggi specifici per stranieri
❒ al cinema
❒ su internet
❒ altro, specificare……

3.3 Quanto spesso vai al cinema?

❒ almeno una volta a settimana	❒ 1 – 3 volte al mese	❒ 4 – 8 volte all'anno	❒ 1 – 3 volte all'anno	❒ mai

3.4 Quanto spesso andavi al cinema al tuo paese d'origine?

❒ almeno una volta a settimana	❒ 1 – 3 volte al mese	❒ 4 – 8 volte all'anno	❒ 1 – 3 volte all'anno	❒ mai

3.5 In media, quante ore al giorno guardi la televisione? (indica **una** risposta per **ogni** riga)

programmi in italiano	❒ più di sei ore	❒ 4 – 6 ore	❒ 4 – 2 ore	❒ meno di 2 ore	❒ mai
programmi nella tua lingua d'origine	❒ più di sei ore	❒ 4 – 6 ore	❒ 4 – 2 ore	❒ meno di 2 ore	❒ mai
programmi in altre lingue	❒ più di sei ore	❒ 4 – 6 ore	❒ 4 – 2 ore	❒ meno di 2 ore	❒ mai

4. Musica e concerti

4.1 Ascolti musica? (indica **una** risposta per **ogni** riga)

italiana:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
del tuo paese d'origine:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
di altri paesi:	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

4.2 Dove prendi la musica che ascolti?
(puoi indicare più risposte)

❒ nelle biblioteche
❒ nei negozi
❒ da familiari, amici e conoscenti
❒ su internet
❒ me la faccio mandare dal paese d'origine
❒ me la porto dal paese d'origine
❒ alla radio
❒ alla televisione
❒ altro, specificare……

4.3 Ogni quanto vai a sentire concerti (musica dal vivo)?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

4.4 Quanto spesso andavi a sentire concerti (musica dal vivo) nel tuo paese d'origine?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

---

5. Teatro, musei

5.1 Con che frequenza vai attualmente a teatro?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

5.2 Con che frequenza andavi a teatro nel tuo paese d'origine?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

5.3 Con che frequenza visiti musei o mostre?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

5.4 Con che frequenza visitavi musei o mostre nel tuo paese d'origine?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

---

6. Tempo libero e associazionismo

6.1 Nell'ultimo anno hai partecipato alle attività di qualche associazione in Italia?
(puoi indicare più risposte)

❒ associazioni culturali (cinema, danza, poesia, ecc.)
❒ associazioni sportive
❒ associazioni interculturali rivolte agli stranieri
❒ associazioni della tua comunità nazionale
❒ associazioni religiose
❒ sindacati
❒ partiti politici
❒ altro, specificare……

6.2 In questo periodo, fai qualcuna di queste attività? (puoi indicare più risposte)

❒ suonare uno strumento musicale, canto
❒ recitazione, teatro
❒ danza, ballo
❒ dipingere, disegnare, scolpire
❒ scrivere (in modo creativo, giornalismo, blog)
❒ fotografare, filmare
❒ ceramica, carta, ricamo e cucito, ecc.
❒ sport
❒ studio di una lingua straniera (escluso l'italiano)
❒ altro, specificare ……

---

7. Quotidiani e riviste

7.1 Leggi quotidiani o riviste? (esclusi quelli on-line)
(indica **una** risposta per **ogn**i riga)

in italiano:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai
giornali gratuiti distribuiti per strada:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai
nella tua lingua madre:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai
in altre lingue:	❒ tutti i giorni o quasi	❒ 3 – 4 volte alla settimana	❒ 1 – 2 volte alla settimana	❒ ogni tanto	❒ mai

7.2 Dove prendi quotidiani e riviste in lingua non italiana?
(puoi indicare più risposte)

❒ nei negozi
❒ nelle edicole
❒ nelle biblioteche
❒ su internet
❒ me li prestano familiari, amici e conoscenti
❒ me li faccio mandare dal paese d'origine
❒ non li ho mai cercati
❒ li ho cercati ma non li ho trovati
❒ altro, specificare……

---

8. Internet

8.1 Sai usare il computer?

❒ bene	❒ abbastanza	❒ poco	❒ per niente

8.2 Utilizzi internet?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

8.3 Quanto utilizzavi internet nel tuo paese d'origine?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

8.4 Dove utilizzi più spesso il computer? (puoi indicare massimo due risposte)

❒ a casa
❒ nelle biblioteche
❒ presso altri servizi pubblici (per es. Comuni…)
❒ sul luogo di lavoro
❒ presso familiari, amici e conoscenti
❒ internet point a pagamento
❒ all'università
❒ a scuola
❒ non lo utilizzo
❒ altro, specificare……

8.5 Per cosa utilizzi il computer?
(rispondi solo se lo utilizzi, puoi indicare più risposte)

❒ posta elettronica
❒ cercare informazioni varie su internet
❒ leggere giornali on-line
❒ chattare
❒ leggere/partecipare a forum o blog
❒ scaricare musica o film o altro
❒ vedere video e film
❒ ascoltare la radio on-line
❒ videoscrittura (Word), programmi vari
❒ altro, specificare……

---

9. Il rapporto con il paese d'origine

9.1 Ti informi sulle notizie/avvenimenti del tuo paese d'origine?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

9.2 Come ti informi più spesso sulle notizie/avvenimenti del tuo paese d'origine?
(puoi indicare più risposte)

❒ attraverso internet (inclusi radio on-line, giornali on-line, ecc…)
❒ con programmi televisivi italiani
❒ con programmi televisivi di altri paesi
❒ con la radio
❒ con quotidiani e riviste italiani
❒ con quotidiani e riviste del mio paese d'origine
❒ con quotidiani nella mia lingua madre pubblicati in Italia
❒ tramite familiari, amici o parenti
❒ non mi informo
❒ altro, specificare……

9.3 Tieni i contatti con i tuoi parenti/familiari/amici che non vivono in Italia?

❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

9.4 Come comunichi con i tuoi parenti/familiari/amici che non vivono in Italia?
(indica **una** risposta per **ogni** riga)

telefono	❒ spesso	❒ ogni tanto	❒ mai
telefono nei phone center	❒ spesso	❒ ogni tanto	❒ mai
posta	❒ spesso	❒ ogni tanto	❒ mai
e-mail	❒ spesso	❒ ogni tanto	❒ mai
chat	❒ spesso	❒ ogni tanto	❒ mai
blog/forum	❒ spesso	❒ ogni tanto	❒ mai

Spazio disponibile per commenti, osservazioni, note sui temi del questionario…

……
……
……
……
……
……
……

C) Questionario rivolto alle Biblioteche della Provincia di Bologna

Ricerca sui bisogni e i consumi culturali dei cittadini stranieri
Questionario

1) Denominazione Biblioteca

……

2) Comune / Quartiere

……

3) Avete mai rilevato dati sull'utenza straniera?

❒ si ❒ no

In caso affermativo siete pregati di inviarli in allegato al questionario compilato

4) Avete le percezione che la Biblioteca abbia un pubblico di cittadini stranieri?

❒ si ❒ no

5) In caso affermativo, in quali percentuali sul totale dell'utenza potreste stimare la presenza di cittadini stranieri?

……

6) Quanto vi sembra che vengano utilizzati dai cittadini stranieri i seguenti servizi?

prestito/consultazione libri	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
prestito film	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
prestito/consultazione periodici	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
Internet	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
altro, specificare ……	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai
altro, specificare ……	❒ spesso	❒ abbastanza	❒ ogni tanto	❒ mai

7) Avete a disposizione raccolte in lingua straniera?

libri ❒ si ❒ no

film ❒ si ❒ no

periodici ❒ si ❒ no

altro, specificare……

8) In quali lingue?
(indicate le lingue in ordine decrescente per quantità di materiale in vostro possesso)

libri
……

film
……

periodici
……

altro, specificare
……

9) Il materiale in lingua straniera è catalogato?

❒ del tutto	❒ per la maggior parte	❒ poco	❒ per niente

10) Svolgete attività espressamente rivolte agli stranieri?
(corsi di italiano, orientamento ai servizi, corsi di informatica…)

❒ si ❒ no

Se si, quali?

……

11) Modulistica e segnaletica sono tradotte in lingue diverse dall'italiano?

❒ si ❒ no

12) In quale percentuale il personale della biblioteca parla lingue diverse dall'italiano?
(ad un livello sufficiente a sostenere una transazione informativa)
……

Spazio per note
……
……
……
……
……
……